

# Forenede sager T-74/97 og T-75/97

## Büchel & Co. Fahrzeugteilefabrik GmbH mod Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Udvidelse af en antidumpingtold — fritagelse — dele til cykler —  
annullationssøgsmål — afvisning«

Rettens dom (Tredje Udvidede Afdeling) af 26. september 2000 . . . . . II-3070

### Sammendrag af dom

1. *Annulotionssøgsmål — søgsmålsinteresse — sagens rækkevidde — sag anlagt til prøvelse af hele forordningen om udvidelse af antidumpingtold — bestemmelserne i en sådan forordning kan ikke adskilles fra hinanden — formaliteten (EF-traktaten, art. 173 (efter ændring nu art. 230 EF))*
2. *Annulotionssøgsmål — fysiske eller juridiske personer — retsakter, der berører dem umiddelbart og individuelt — forordning om udvidelse af en antidumpingtold (EF-traktaten, art. 173, stk. 4 (efter ændring nu art 230, stk. 4, EF))*

3. *Annulationssøgsmål — fysiske eller juridiske personer — retsakter, der berører dem umiddelbart og individuelt — forordning om udvidelse af en antidumpingtold — importerende mellemandler, der først indtrådte efter udløbet af den i forordningen om indledning af en undersøgelse fastsatte frist*  
(EF-traktaten, art. 173, stk. 4 (efter ændring nu art. 230, stk. 4, EF))
4. *Annulationssøgsmål — fysiske eller juridiske personer — retsakter, der berører dem umiddelbart og individuelt — forordning om udvidelse af en antidumpingtold — forordning om udvidelse af en antidumpingtold, der foreskriver en ordning for fritagelse for den udvidede told, og forordning om fritagelse for den udvidede told — udelukket*  
(EF-traktaten, art. 173, stk. 4 (efter ændring nu art. 230, stk. 4, EF))

1. En dom om annulation, der blev begrænset til den ene bestemmelse i en forordning, der vedrører udvidelsen af en antidumpingtold, ville være ensbetydende med, at forordningen, der udvider den endelige antidumpingtold til også at omfatte importører af lignende varer eller dele af disse varer, ville blive gjort indholdsløs. De andre elementer, der indgår i denne forordnings artikler, vedrører nemlig kun gennemførelsen af den bestemmelse, der udvider tolden, og særligt hvad angår muligheden for at opnå en fritagelse fra den udvidede told, og de kan derfor ikke adskilles fra den. Derfor skal et annulationssøgsmål, hvor der er nedlagt påstand om annulation af forordningen i sin helhed, ikke afvises.

(jf. præmis 35)

2. En erhvervsdrivende er umiddelbart berørt, som omhandlet i traktatens artikel 173, stk. 4 (efter ændring nu artikel 230, stk. 4, EF), af en forordning, der udvider en endelig antidumpingtold til også at omfatte importører

af lignende varer eller dele af disse varer, når medlemsstaternes toldmyndigheder er forpligtede til at opkræve den ved denne forordning udvidede antidumpingtold ved import af disse varer, uden at de har nogen mulighed for at udøve et skøn.

Med hensyn til betingelsen om, at man skal være individuelt berørt, gælder det, at hvor en forordning om udvidelse af en antidumpingtold kun udvider anvendelsesområdet for den oprindelige forordning til at gælde for import af lignende varer eller dele deraf, har denne forordning derfor de samme retsvirkninger over for de virksomheder, der rammes af den udvidede told, som en forordning, der indfører en endelig told, over for virksomheder, der pålægges en sådan told. Det følger heraf, at for så vidt angår spørgsmålet om, hvorvidt sagen kan antages til realitetsbehandling, kan der ikke gives en erhvervsdrivende en anden retsstilling end de importører, der er omfattet af en forordning, der indfører en ende-

lig antidumpingtold, alene fordi sagsøgeren i denne sag skal betale told i henhold til en forordning, der udvider en antidumpingtold.

(jf. præmis 49-53)

3. En importerende melleghandler, der selv om han var blevet inviteret til at deltage i en undersøgelse af, om antidumpingforanstaltninger omgås, først indtræder i denne undersøgelse efter udløbet af den i forordningen om indledningen af en undersøgelse fastsatte frist, kan ikke henvise til de principper, der blev fastlagt i dommen af 11. juli 1996 i sag T-161/94, Sinochem Heilongjiang mod Rådet, til støtte for, at han er individuelt berørt af den af Rådet efter undersøgelsen vedtagne udvidelsesforordning.

(jf. præmis 57-62)

4. Lige som bestemmelserne i en forordning, der udvider en antidumpingtold til også at omfatte import af visse dele af de berørte varer og indfører en fritagelsesordning for den udvidede told, berører undtagelsesforordningen ikke en importerende melleghandler af de nævnte varer som følge af visse egenskaber, som er særlige for ham, eller på grund af en faktisk situation, som adskiller ham fra alle andre personer, men kun som følge af hans objektive egenskab som importerende melleghandler på samme måde som alle andre erhvervsdrivende, der aktuelt eller potentielt befinder sig i samme situation. En sådan forordning udgør derfor en generel retsakt i forhold til den nævnte importerende melleghandler og ikke en beslutning som omhandlet i traktatens artikel 173, stk. 4 (efter ændring nu artikel 230, stk. 4, EF).

(jf. præmis 67, 69 og 78)